

Active Speaker System

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

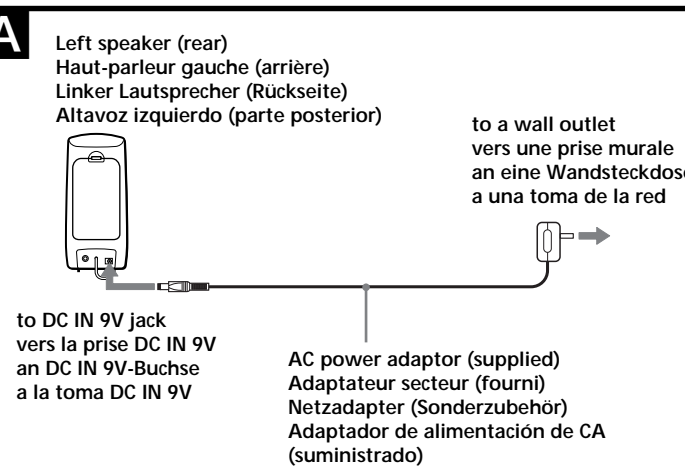
Bruksanvisning

Istruzioni per l'uso

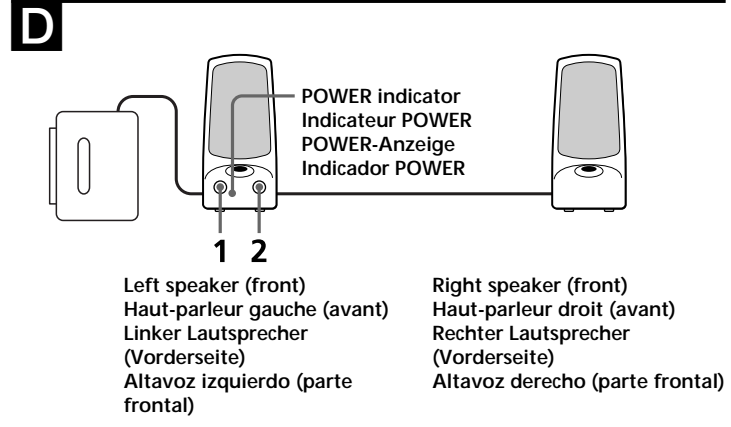
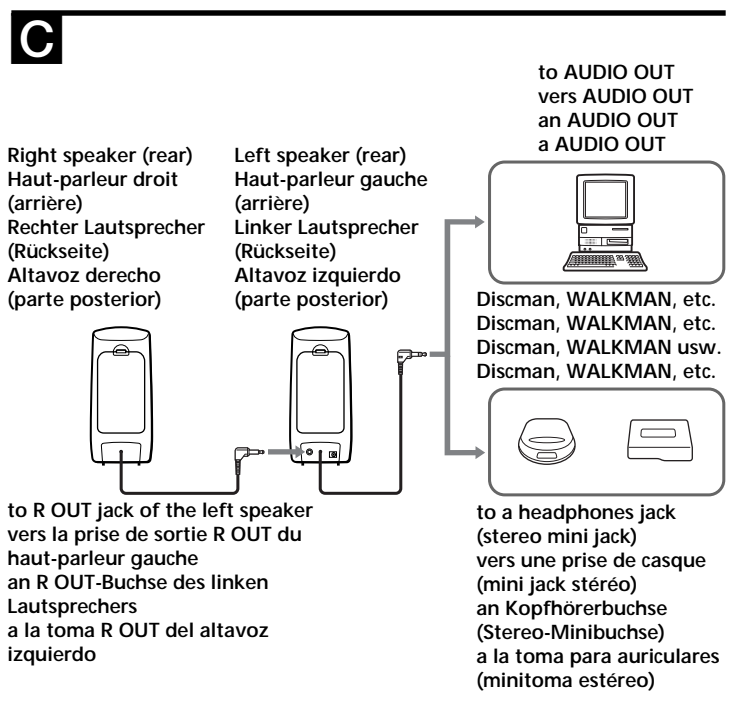
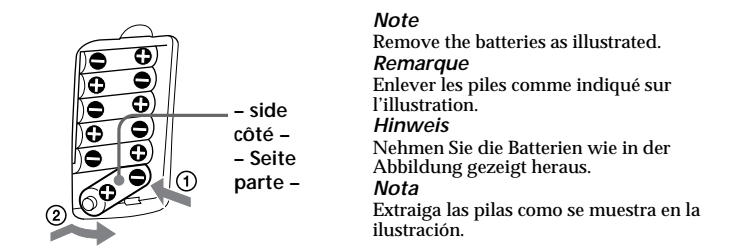
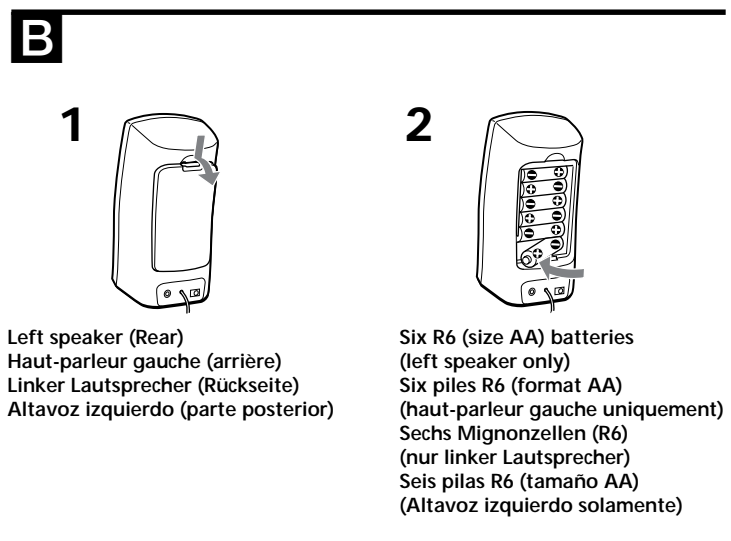
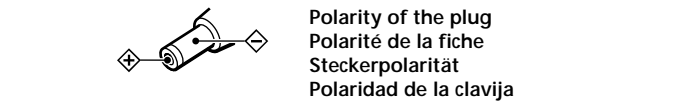
Manual de instruções

SRS-A47

© 2000 Sony Corporation Printed in Philippines



Note on the AC power adaptor
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.
Remarque sur l'adaptateur secteur
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
Hinweis zum Netzadapter
Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.
Nota sobre el adaptador de alimentación de CA
Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

The Sony SRS-A47 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a Discman, WALKMAN® headphone stereo, personal computer, etc.

The magnetically shielded speakers should have little effect on a TV screen or recorded tapes, etc. when placed close to them.

- Power output of 2.0 W + 2.0 W
- The "dynamic sound duct" assures a rich and powerful bass.

* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Precautions

- Operate the system only on 9 V DC. For AC operation, use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the left speaker does not turn the AC power adaptor off.
- If the system is not to be used for a long period of time or is to be operated extensively on AC power, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

Battery Replacement

When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will be distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones. For battery life, see "Specifications".

Connections (See fig. C)

Connect the left speaker to the source equipment.

When the system is connected to a monoaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236HG. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone-type headphones jack
Use the optional RK-G138HG connecting cord.

English

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted
Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

If you have any questions or problems concerning your system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Power Sources (See fig. A)

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

How to Use (See fig. D)

Listening to the sound through the built-in amplifier

- Press the POWER switch (ON). The POWER indicator lights up.
- Adjust the VOLUME control.

After listening, press the POWER switch (OFF/DIRECT). The POWER indicator goes off.

Listening to the sound without the built-in amplifier

Set the POWER switch (OFF/DIRECT). In this case, the VOLUME control does not operate. Adjust the volume with the connected equipment.

Listening to the sound without the built-in amplifier

Set the POWER switch (OFF/DIRECT). In this case, the VOLUME control does not operate. Adjust the volume with the connected equipment.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

Le système Sony SRS-A47 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, ordinateur personnel, etc.

- Les haut-parleurs à blindage magnétique affectent peu les écrans de télévision ou cassettes enregistrées, etc. quand ils sont placés à proximité.
- Puissance de sortie de 2.0 W + 2.0 W
- L'évent pour son dynamique procure des graves riches et puissants.

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Power Sources (See fig. A)

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

Le système Sony SRS-A47 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, ordinateur personnel, etc.

- Les haut-parleurs à blindage magnétique affectent peu les écrans de télévision ou cassettes enregistrées, etc. quand ils sont placés à proximité.
- Puissance de sortie de 2.0 W + 2.0 W
- L'évent pour son dynamique procure des graves riches et puissants.

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Power Sources (See fig. A)

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

Le système Sony SRS-A47 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, ordinateur personnel, etc.

- Les haut-parleurs à blindage magnétique affectent peu les écrans de télévision ou cassettes enregistrées, etc. quand ils sont placés à proximité.
- Puissance de sortie de 2.0 W + 2.0 W
- L'évent pour son dynamique procure des graves riches et puissants.

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Power Sources (See fig. A)

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

Le système Sony SRS-A47 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, ordinateur personnel, etc.

- Les haut-parleurs à blindage magnétique affectent peu les écrans de télévision ou cassettes enregistrées, etc. quand ils sont placés à proximité.
- Puissance de sortie de 2.0 W + 2.0 W
- L'évent pour son dynamique procure des graves riches et puissants.

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Power Sources (See fig. A)

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Specifications

Amplifier section

Power output 2.0 W + 2.0 W

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System Full-range, bass reflex type

Speaker unit Full-range (magnetically shielded); ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance 8 ohms

Rated input power 2 W

General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Inputs

Input cord left: stereo miniplug (1.0 m) right: monoaural miniplug (1.0 m)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries (R6P6)

Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6 (SG)

Dimensions

Approx. 85 x 185 x 110 mm (w/h/d) (3 3/8 x 7 3/8 x 4 3/8 in.)

Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries

Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Supplied accessory

AC power adaptor (1)

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG

Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Précautions

- Faire fonctionner le système uniquement sur le courant continu 9 V. Pour le faire fonctionner sur le secteur, utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni à l'exclusion de tout autre.
- Débrancher l'adaptateur de la prise murale après avoir fait fonctionner le système sur le secteur, si le système ne doit pas être utilisé pendant longtemps. L'interrupteur POWER du haut-parleur gauche n'étant pas l'adaptateur secteur.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, ou s'il fonctionne continuellement sur le secteur, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Connexions (Voir fig. C)

Raccorder le haut-parleur gauche à l'appareil source.

Quand le système est raccordé à la prise monoaurale d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à un jack 6,35 mm stéréo
Utiliser le cordon de connexion optionnel RK-G138HG.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

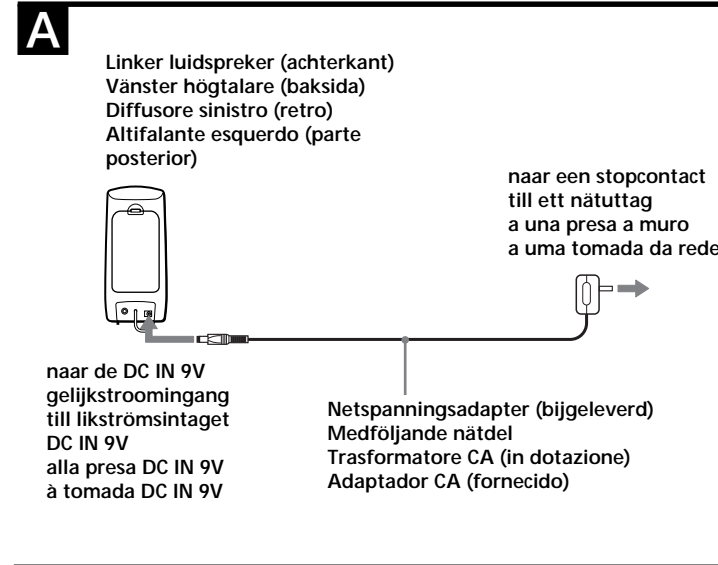
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Caractéristiques

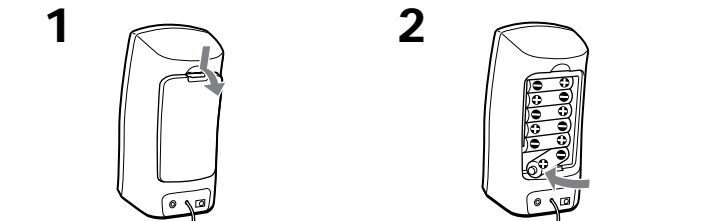
Le système Sony SRS-A47 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, ordinateur personnel, etc.

- Les haut-parleurs à blindage magnétique affectent peu les écrans de télévision ou cassettes enregistrées, etc. quand ils sont placés à proximité.
- Puissance de sortie de 2.0 W + 2.0 W
- L'évent pour son dynamique procure des graves riches et puissants.

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

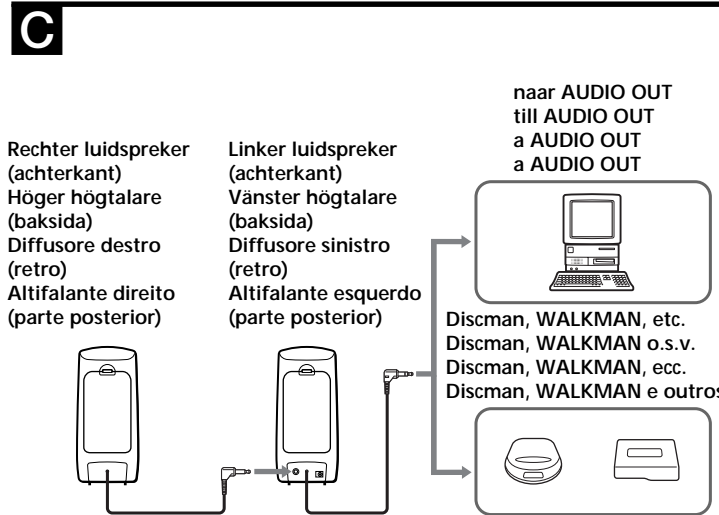
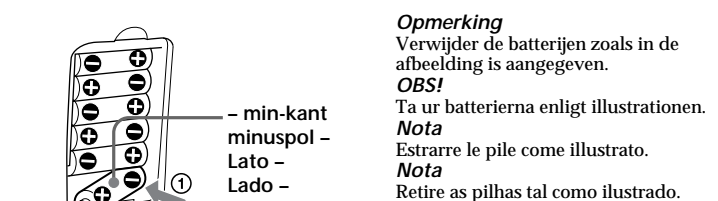


Opmerking betreffende de netspanningsadapter
Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen ander type netspanningsadapter.
Att observera angående nätdel
Använd endast den medföljande nätdelen. Använd inga andra slags nätdelar.
Nota sul trasformatore CA
Usare solo il trasformatore CA in dotazione. Non usare alcun altro trasformatore CA.
Nota acerca do adaptador CA
Utilize somente o adaptador CA fornecido. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador CA.



Linker luidspreker (achterzijde)
Vänster högtalare (baksida)
Diffusore sinistro (retro)
Coluna esquerda (parte posterior)

Zes R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)
Sex st. R6-batterier (storlek AA) (endast i vänster högtalare)
Sei pile R6 (formato AA) (solo diffusore sinistro)
Seis pilhas R6 (tamanho AA) (somente coluna esquerda)



D

Spanningslampe (POWER)
Strömindikator POWER
Indicatore di alimentazione (POWER)
Indicador POWER

Rechter luidspreker (voorkant)
Vänster högtalare (framtil)
Diffusore sinistro (davanti)
Altifalante esquerdo (parte frontal)

Rechter luidspreker (voorkant)
Höger högtalare (framtil)
Diffusore destro (davanti)
Altifalante direito (parte frontal)

Opmerking
Verwijder de batterijen zoals in de afbeelding is aangegeven.
Obst!
Ta ur batterierna enligt illustrationen.
Nota
Estrarre le pile come illustrato.
Nota
Retire as pilhas tal como ilustrado.

Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Kenmerken

De Sony SRS-A47 is een compact luidsprekersysteem met een ingebouwde versterker. Het luidsprekersysteem kan worden aangesloten op een Discman, WALKMAN®, draagbaar stereosysteem, personal computer enz.

De magnetisch afgeschermde luidsprekers hebben in principe weinig invloed op het beeld van een in de buurt geplaatste TV of opgenomen cassettes, etc.

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W

De "dynamische geluidspoort" zorgt voor een fraai en krachtig basgeluid.

* WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik deze apparatuur alleen op stroomvoorziening van 9 V gelijkstroom. Voor voeding van het lichtnet gebruikt u uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen ander type netspanningsadapter.

Na gebruik op voeding van de netspanningsadapter dient u deze uit het stopcontact te trekken als u denkt de luidsprekers geruime tijd niet meer te gebruiken. Ook al zijn de luidsprekers uitgeschakeld met de POWER schakelaar van de linker luidspreker, dan nog blijft de stroomvoorziening via de netspanningsadapter intact.

Wanneer u van plan bent de luidsprekers geruime tijd niet te gebruiken, of alleen op voeding van de netspanningsadapter, verwijder dan de batterijen uit de luidsprekers, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Probeer in geen geval de ombouw van de luidsprekers te openen. Laat eventuele reparaties over aan een bevoegde reparateur.

Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers niet blootgesteld worden aan veel stof, direct zonlicht, vocht, regen of mechanische trillingen of schokken.

Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een apparaat terecht komen, verwijder dan de batterijen en laat het apparaat eerst door een deskundige controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

Gebruik voor het reinigen van de ombouw nooit vluchtige stoffen als spiritus, benzine of tri, aangezien dergelijke middelen de afwerking kunnen aantasten.

Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk afgeraden om magnetische code gebruikende cassettes, horloges, betaalkaarten of floppy diskettes gedurende langere tijd voor het luidsprekersysteem te laten liggen.

Svenska

Las igenom bruksanvisningen noga för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Gebruik op voeding van het lichtnet

Bij aansluiten van een netspanningsadapter op de luidsprekers wordt de stroomtoevoer van de inwendige batterijen automatisch onderbroken.

Batterij-inleg (Zie afb. B)

Vervangen van de batterijen

Wanneer de batterijen leeg raken, zal het POWER spanningslampje gaan knipperen of nog maar zwak oplichten, en/of zal het geluid vervaagd of ongelijkmatig klinken. Dan is het tijd alle batterijen door nieuwe te vervangen. Zie voor de gebruiksduur van de batterijen onder "Technische gegevens".

Aansluiting (Zie afb. C)

Sluit de linker luidspreker aan op de geluidsbron.

Wanneer de luidsprekers op de mono-aansluiting van een radio e.d. worden aangesloten, kan er alleen geluid via de linker luidspreker worden weergegeven. In dat geval is het aanbevolen de los verkrijgbare Sony PC-236HG verloopstekker te gebruiken. Hiermee zal het geluid door beide luidsprekers worden weergegeven.

Aansluiten op een hoofdtelefoonaansluiting voor een stereo klinkstekker

Gebruik voor het aansluiten het los verkrijgbare RK-G138HG aansluitnoer.

Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W
Ingangsimpedantie 4.7 kOhm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedband basreflex-type
Luidspreker-gedeelte Breedband (magnetsikt afgeschermd); diameter 57 mm

Nominale impedantie 8 ohm

Nominaal ingangsvermogen 2 watt

Stroomvoorziening

9 V gelijkstroom van zes stuks R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Ingang

Ingangssnoer
Linker luidspreker, stereo ministecker (1.0 m)
rechter luidspreker, mono ministecker (1.0 m)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 10 uur met Sony R6P (SR) batterijen
Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 85 x 185 x 110 mm (b/h/d)

Gewicht

Linker luidspreker: Ca. 415 gram zonder batterijen
Rechter luidspreker: Ca. 325 gram

Bijgeleverd toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Svenska

Las igenom bruksanvisningen noga för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W
Ingangsimpedantie 4.7 kOhm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedband basreflex-type
Luidspreker-gedeelte Breedband (magnetsikt afgeschermd); diameter 57 mm

Nominale impedantie 8 ohm

Nominaal ingangsvermogen 2 watt

Stroomvoorziening

9 V gelijkstroom van zes stuks R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Ingang

Ingangssnoer
Linker luidspreker, stereo ministecker (1.0 m)
rechter luidspreker, mono ministecker (1.0 m)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 10 uur met Sony R6P (SR) batterijen
Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 85 x 185 x 110 mm (b/h/d)

Gewicht

Linker luidspreker: Ca. 415 gram zonder batterijen
Rechter luidspreker: Ca. 325 gram

Bijgeleverd toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W
Ingangsimpedantie 4.7 kOhm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedband basreflex-type
Luidspreker-gedeelte Breedband (magnetsikt afgeschermd); diameter 57 mm

Nominale impedantie 8 ohm

Nominaal ingangsvermogen 2 watt

Stroomvoorziening

9 V gelijkstroom van zes stuks R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Ingang

Ingangssnoer
Linker luidspreker, stereo ministecker (1.0 m)
rechter luidspreker, mono ministecker (1.0 m)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 10 uur met Sony R6P (SR) batterijen
Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 85 x 185 x 110 mm (b/h/d)

Gewicht

Linker luidspreker: Ca. 415 gram zonder batterijen
Rechter luidspreker: Ca. 325 gram

Bijgeleverd toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W
Ingangsimpedantie 4.7 kOhm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedband basreflex-type
Luidspreker-gedeelte Breedband (magnetsikt afgeschermd); diameter 57 mm

Nominale impedantie 8 ohm

Nominaal ingangsvermogen 2 watt

Stroomvoorziening

9 V gelijkstroom van zes stuks R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Ingang

Ingangssnoer
Linker luidspreker, stereo ministecker (1.0 m)
rechter luidspreker, mono ministecker (1.0 m)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 10 uur met Sony R6P (SR) batterijen
Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 85 x 185 x 110 mm (b/h/d)

Gewicht

Linker luidspreker: Ca. 415 gram zonder batterijen
Rechter luidspreker: Ca. 325 gram

Bijgeleverd toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het CE merk op het apparaat geldt alleen voor producten die in de Europese Unie worden verkocht.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Bediening (Zie afb. D)

Luisteren naar het geluid via de ingebouwde versterker

- Druk de POWER schakelaar in** de (ON) stand. Het POWER spanningslampje licht op.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.**

Na het luisteren drukt u de POWER schakelaar in de OFF/DIRECT stand. Het POWER spanningslampje dooft.

Luisteren naar het geluid zonder de ingebouwde versterker

Druk de POWER schakelaar in de uitstand (OFF/DIRECT). In deze stand zal de VOLUME regelaar niet werken. Stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 2.0 W + 2.0 W
Ingangsimpedantie 4.7 kOhm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem Breedband basreflex-type
Luidspreker-gedeelte Breedband (magnetsikt afgeschermd); diameter 57 mm

Nominale impedantie 8 ohm

Nominaal ingangsvermogen 2 watt

Stroomvoorziening

9 V gelijkstroom van zes stuks R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Ingang

Ingangssnoer
Linker luidspreker, stereo ministecker (1.0 m)
rechter luidspreker, mono ministecker (1.0 m)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 10 uur met Sony R6P (SR) batterijen
Ca. 24 uur met Sony LR6 (SG) alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 85 x 185 x 110 mm (b/h/d)

Gewicht

Linker luidspreker: Ca. 415 gram zonder batterijen
Rechter luidspreker: Ca. 325 gram

Bijgeleverd toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Los verkrijgbare toebehoren
Verloopstekker PC-236HG
Aansluitnoer RK-G138HG